

**МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ
ТА ІНФОРМАЦІЙНОЇ ПОЛІТИКИ УКРАЇНИ**

ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ КУЛЬТУРИ

ОСВІТНЬО-НАУКОВА ПРОГРАМА

«МУЗИЧНЕ МИСТЕЦТВО»

третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти

за спеціальністю 025 Музичне мистецтво

галузі знань 02 Культура і мистецтво

кваліфікація: доктор філософії з музичного мистецтва

Проект ОНП
після затвердження
вводитиметься в дію
з 1 вересня 2022 р.

¹ Проект оприлюднено для обговорення на сайті ХДАК
https://ic.ac.kharkov.ua/navchannya/mm/tim/tim_d_onp.html.

Усі пропозиції та рекомендації просимо надсилати на електронну пошту гаранту ОНП
доц. Наталії Рябусі ralnat1277@gmail.com або шляхом заповнення гугл-форми:
<https://docs.google.com/forms/d/1QZGcTcEL0Jf5Sh7vE-BTW6eM8utlJdX713oRNXBSu5I/edit?usp=sharing>

Освітньо-наукової програми «МУЗИЧНЕ МИСТЕЦТВО»

**РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ
ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ
КВАЛІФІКАЦІЯ**

Третій (освітньо-науковий)
02 Культура і мистецтво
025 Музичне мистецтво
Доктор філософії з музичного мистецтва

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-наукова програма є нормативним документом, який регламентує нормативні, компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги до підготовки докторів філософії зі спеціальності 025 Музичне мистецтво.

Освітньо-наукова програма заснована на компетентнісно-інтегративному підході підготовки фахівця зі спеціальності 025 Музичне мистецтво.

Розробники:

Рябуха Наталія Олександрівна, доктор мистецтвознавства, доцент, доцент кафедри фортепіано, декан факультету аудіовізуального мистецтва ХДАК, гарант освітньо-наукової програми;

Коновалова Ірина Юріївна, доктор мистецтвознавства, доцент, в.о. завідувача кафедри теорії та історії музики ХДАК;

Польська Ірина Іллівна, доктор мистецтвознавства, професор, професор кафедри теорії та історії музики ХДАК;

Рощенко Олена Георгіївна, доктор мистецтвознавства, професор кафедри теорії та історії музики ХДАК;

Щепакін Василь Михайлович, доктор мистецтвознавства, доцент, доцент кафедри теорії та історії музики ХДАК.

Шаповалова Людмила Володимиривна, доктор мистецтвознавства, завідувач кафедри інтерпретології та аналізу музики ХНУМ імені І. П. Котляревського.

Донцова-Пушенка Кристина Юріївна, аспірант четвертого року навчання, викладач кафедри хорознавства та академічного співу.

Чжан Юньшо, аспірант третього року навчання ОНП «Музичне мистецтво».

1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬО-НАУКОВОЇ ПРОГРАМИ

«МУЗИЧНЕ МИСТЕЦТВО»

Галузь знань 02 Культура і мистецтво

Спеціальність 025 Музичне мистецтво

1 – Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Харківська державна академія культури Kharkiv State Academy of Culture Факультет музичного мистецтва Faculty of Music Art Кафедра теорії та історії музики Department of Theory and History of Music
Рівень вищої освіти	Третій (освітньо-науковий) рівень
Ступінь вищої освіти	Доктор філософії
Галузь знань	02 Культура і мистецтво
Спеціальність	025 Музичне мистецтво 0215 Music and performing arts <i>Код і шифр спеціальності за Міжнародною стандартною класифікацією освіти (ISCED), затвердженою постановою Кабінету Міністрів України від 29 квітня 2015 р. № 266 (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 7 липня 2021 р. № 76)</i>
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Доктор філософії (PhD); доктор філософії з музичного мистецтва
Офіційна назва освітньо-наукової програми	«Музичне мистецтво»
Обмеження щодо форм навчання	Обмеження відсутні
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Тип диплому – одиничний Обсяг ОНП – 60 кредитів ЄКТС

Форма навчання	Денна (очна) форма навчання
Наявність акредитації	—
Цикл/рівень	НРК України – 8 рівень, FQ-EHEA – третій цикл, EQFLLL – 8 рівень
Опис предметної області	<p><i>Об'єктами вивчення є явища музичного мистецтва, методологічна специфіка сучасних музикознавчих досліджень, що поєднує різноманітні дослідницькі сфери музичної науки, методи вдосконалення педагогічної майстерності, технології дослідницько-інноваційної діяльності у сфері музичного мистецтва.</i></p> <p><i>Ціль навчання – підготовка фахівців, здатних до розв’язання комплексних проблем в галузі дослідницько-інноваційної, науково-педагогічної діяльності, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та/або професійної практики.</i></p> <p><i>Теоретичний зміст предметної області:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – поняття, концепції, принципи мистецтвознавства (музикознавства); – специфіка феноменів музичного мистецтва як репрезентантів загальнокультурних, національних та художньо-мистецьких цінностей, гуманістичної моралі та суспільної свідомості; – методологія дослідницько-інноваційної діяльності, вдосконалення педагогічної майстерності в сфері музичного мистецтва. <p><i>Методи та методики:</i> методи та методики музикознавчого дослідження, що поєднує різноманітні спеціальні методи, — як базові для основоположних сфер музичної науки, так і такі, що діють лише в межах окремих галузей сучасної музикології.</p> <p><i>Інструменти та обладнання:</i> обладнання, устаткування, програмне забезпечення, необхідне для підготовки та проведення наукового дослідження.</p>
Академічні та професійні права	Можливість написання докторської дисертації, проведення інноваційно-проектної діяльності в сфері музичної культури та мистецтва.
Передумови	Наявність ступеня магістра (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста). Вступний іспит зі спеціальності.

	Решта вимог визначаються правилами прийому на освітньо-наукову програму доктора філософії. Прийом на навчання здійснюється на конкурсній основі відповідно до Правил прийому на навчання до Харківської державної академії культури.
Мова(и) викладання	Українська
Термін дії освітньої програми	4 роки
Інтернет адреса постійного розміщення опису ОП	https://ic.ac.kharkov.ua/public_inf/op/op.html

2 – Мета освітньої програми

Підготовка конкурентоспроможних і висококваліфікованих фахівців-науковців нового покоління, які здатні до саморозвитку та самовдосконалення у процесі розв'язання комплексних проблем в галузі дослідницько-інноваційної, педагогічної та проектно-управлінської діяльності, володіють концептуальними, методологічними знаннями зі спеціальності для проведення наукового дослідження з дотриманням академічної добродетелі на основі глибокого переосмислення наявних та створення нових цілісних знань та/або професійної практики.

3 – Характеристика освітньої програми

Предметна область (галузь знань, спеціальність)	Галузь знань – 02 Культура і мистецтво Спеціальність – 025 Музичне мистецтво
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-наукова. Програма орієнтована на інтегративно-компетентнісний підхід до підготовки висококваліфікованих науково-педагогічних фахівців, здатних до розв'язання комплексних методологічних проблем у науково-аналітичній, експертній, педагогічній, консультативній, інформаційній, комунікативній, організаційно-методичній діяльності у сфері музичного мистецтва.
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Програма спрямована на підготовку конкурентоспроможних фахівців з широким спектром працевлаштування в сфері музичної культури і мистецтва, стимулювання здобувачів до досліджень та інновацій, індивідуального саморозвитку, формування активної громадянської позиції як <i>викладача вищої</i>

	<p>школи, дослідника-музикознавця, автора/керівника науково-мистецького інноваційного проекту.</p> <p>Програма скерована на формування загальних, спеціальних компетентностей у сфері музичного мистецтва на основі поєднання освітньої та науково-педагогічної та дослідницької складових з метою розширення наукових знань у культурно-мистецькій галузі та дослідницько-інноваційній проектній діяльності.</p> <p>Ключові слова: музичне мистецтво, музична культура, теоретичне музикознавство, історичне музикознавство, виконавське музикознавство, музична інтерпретація, дослідницько-інноваційний проект.</p>
Особливості програми	<p>Змістовні стратегії ОНП передбачають реалізацію завдань <i>інтегрованого музикознавства</i>, що актуалізує нову парадигму музикознавчого мислення у дослідницьких ініціативах аспірантів:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) міждисциплінарний синтез – інтеграція музикознавчого, філософського, мистецько-культурологічного та інших дискурсів; 2) єдність когнітивно-музикознавчих інтенцій – сучасної виконавської практики, історичного та теоретичного дискурсів; 3) когнітивно-комунікативна діалогічність – інтеграція у світовий освітньо-науковий простір методології вітчизняного музикознавства у контексті проблемного діалогу «Схід-Захід», «Захід-Схід». <p>Освітньо-наукова програма ґрунтуються на чотирьох складових підготовки докторів філософії з музичного мистецтва:</p> <ul style="list-style-type: none"> – засвоєння загальнонаукових знань, – мовно-комунікативних компетентностей, – фундаментальних знань зі спеціальності, – універсальних навичок дослідника, викладача вищої школи, автора/керівника інноваційного проекту.

4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання

Працевлаштування випускників	Відповідно до Національного класифікатору професій України ДК 003:2010 випускники ОНП мають можливість працевлаштуватися на посадах: - викладача закладу вищої освіти (науковця-дослідника) (код КП 2310);
-------------------------------------	---

	<ul style="list-style-type: none"> - викладача закладу вищої освіти (музично-теоретичних, музично-історичних та музично-виконавських дисциплін) (код КП 2310.2); - наукового співробітника в галузі музичного навчання (код КП 2359.1); - керівника та організатора проектів у галузі культури, освіти та мистецтва (код КП 2455.2; 3476); - професіонала в галузі музики (код КП 2453); - мистецтвознавця (науковця-дослідника у сфері музикознавства) (код КП 2453.1); - експерта з питань культури та мистецтв (код КП 2431.2; 25395); - музичного оформленювача (код КП 2453.2 23643 82); - члена колегії (сценарної, художньо-експертної у галузі музикознавства) (код КП 2453.2); - редактора музичного (код КП 2453.2); - організатора концертів і лекцій (код КП 3473); - секретаря творчих спілок (місцевих відділень НСКУ, НВМС) (код КП 3439). <p>Цей спектр передбачає працевлаштування випускників на посадах наукових та науково-педагогічних працівників профільних науково-дослідницьких інститутів та закладів вищої освіти в державному та приватному секторах музично-педагогічної галузі: від дитячих музичних і мистецьких шкіл, музичних, музично-педагогічних училищ, коледжів культури і мистецтв до музичних факультетів університетів, академій та інститутів як державної, так і приватної сфер власності, а також на управлінських посадах в органах влади та управління в галузі культури (у відділах культури, міністерстві тощо).</p>
--	---

5 – Викладання та оцінювання

Викладання та навчання	<p>Навчання є студентоцентрованим, проблемно-орієнтованим, скерованим на особистісний саморозвиток аспірантів, завдяки чому закладаються основи для безперервного продовження освіти протягом усього життя.</p> <p><i>Формами організації навчання є лекції, семінарські та практичні заняття, науково-педагогічна практика, консультації з викладачами профільних дисциплін та науковим керівником.</i></p>
-------------------------------	--

	<p>Технології навчання: інформаційно-комунікативні, інтерактивні, дискусійні, кейс-технології; технології проблемного та / або дослідницького навчання, а також навчання в умовах творчої співпраці.</p> <p>Аудиторні (лекційні, семінарські та практичні) заняття мають інтерактивний, науково-пошуковий та когнітивний характер, проводяться у груповій формі з використанням сучасних інформаційних освітніх технологій, спрямовані на розвиток креативного мислення та індивідуальних творчих здібностей аспіранта, скеровані на особистісно-орієнтоване вирішення науково-творчих та прикладних завдань.</p> <p>Самостійна робота реалізується через індивідуальне опрацювання завдань на основі рекомендованих інформаційних джерел, електронних ресурсів інституціональних репозитаріїв, міжнародних наукометричних баз даних тощо.</p> <p>Навчально-методичне забезпечення і консультування самостійної роботи розроблюється на основі положень ХДАК: «Положення про навчально-методичне забезпечення навчальної дисципліни в Харківській державній академії культури» (Ухвалено рішенням вченої ради ХДАК 25.06.2021 р. протокол № 11); «Положення про організацію практик здобувачів вищої освіти Харківської державної академії культури (зі змінами та доповненнями)» (Затверджено рішенням вченої ради ХДАК 26.02.2021 р. протокол № 7).</p>
Оцінювання	<p><i>Види контролю:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – за рівнем: самоконтроль, контроль на рівні викладача, наукового керівника, завідувача кафедри, Вченої ради ХДАК); – за терміном: поточний, підсумковий, проміжна атестація (звіт аспіранта), захист дисертації. <p><i>Форми контролю:</i> поточне опитування, тестування, залік, екзамен (письмовий та/або усний), звіт з науково-педагогічної практики, презентації наукової роботи, передзахист / публічний захист дисертації.</p> <p>Підсумковий контроль – екзамен або залік.</p> <p>Проміжна атестація – звіт аспіранта про хід виконання індивідуального плану наукової роботи.</p> <p><i>Система оцінювання:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – чотирибалльна національна шкала – відмінно, добре, задовільно, незадовільно;

	<ul style="list-style-type: none"> – дворівнева національна шкала – зараховано, не зараховано; – стобальна шкала ECTS – A, B, C, D, E, F, Fx.
--	---

6 – Програмні компетентності

Інтегральна компетентність	<p>Здатність розв'язувати комплексні проблеми професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності в галузі музичного мистецтва, що передбачає глибоке переосмислення наявних і створення нових цілісних знань та практичне впровадження отриманих результатів у художньо-творчій, науковій та інноваційно-педагогічній сферах музичного мистецтва; започатковувати, планувати, реалізовувати та коригувати послідовний процес ґрунтовного наукового дослідження з дотриманням належної академічної добросердечності; здійснювати критичний аналіз, оцінку та синтез нових та комплексних наукових ідей з урахуванням інтеграції музичного та культурологічного дискурсів.</p>
Загальні компетентності (ЗК)	<p>ЗК 1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу у сфері культури і мистецтва на основі цілісної системи історичних і теоретичних знань та сформованих особистих художніх і морально-ціннісних орієнтирів.</p> <p>ЗК 2. Здатність до управління інформацією (уміння знаходити та аналізувати інформацію з різних джерел).</p> <p>ЗК 3. Здатність працювати в міжнародному контексті з використанням сучасних інформаційних та комунікаційних технологій для організації і забезпечення власної інноваційної наукової та педагогічної діяльності в підготовці наукових публікацій, звітів, ділової та особистої документації.</p> <p>ЗК 4. Здатність до розуміння культури і звичаїв інших країн, до міжкультурного діалогу з питань, що стосуються сфери наукових та експертних знань, з колегами, широкою науковою спільнотою, суспільством у цілому; працювати в міжнародному середовищі, використовувати академічну українську та іноземну мови в професійній та науково-дослідницькій діяльності.</p> <p>ЗК 5. Здатність спрямовувати себе для досягнення важливих наукових цілей, що зробить внесок у розвиток знань через наукові дослідження, написання грантових</p>

	<p>пропозицій.</p> <p>ЗК 6. Здатність до формування системного науково-мистецького світогляду, професійної етики та загального культурного кругозору, а також правил академічної доброчесності в наукових дослідженнях та науково-педагогічній діяльності.</p> <p>ЗК 7. Здатність генерувати нові ідеї (креативність), виявляти, ставити та вирішувати проблеми та приймати обґрунтовані рішення, працювати в критичних умовах, брати на себе відповідальність, бути лідером у команді; планувати та управляти науковими проектами.</p>
Спеціальні (фахові) комpetентності	<p>СК 1. Здатність виконувати оригінальні дослідження, досягати наукових результатів, які створюють нові знання в галузі музикознавства та дотичних до нього міждисциплінарних напрямах, зокрема культурології, і можуть бути опубліковані в провідних наукових виданнях з музикознавства.</p> <p>СК 2. Здатність виявляти, ставити та вирішувати наукові проблеми у сфері історичного, теоретичного та виконавського музикознавства.</p> <p>СК 3. Здатність до демонстрації інноваційності, високого ступеня самостійності, до розвитку нових ідей або процесів у передових контекстах професійної та наукової діяльності у сфері музикознавства; прийняття обґрунтованих рішень; до безперервного саморозвитку та самовдосконалення.</p> <p>СК 4. Здатність застосовувати сучасні інформаційні технології, бази даних та інші електронні ресурси, спеціалізоване програмне забезпечення в освітньо-науковій діяльності.</p> <p>СК 5. Здатність до системної науково-пошукової роботи з усім спектром архівних, літературних, фахових, нотних, загальнонаукових, аудіо- та відеоджерел з урахуванням характерних ознак найважливіших тенденцій сучасного музикознавства, а також до застосування методологічних знань для осмислення особливостей світових, і, зокрема, українських історико-культурних, теоретичних та практичних реалій.</p> <p>СК 6. Здатність здійснювати науково-педагогічну діяльність у закладах вищої освіти.</p> <p>СК 7. Здатність дотримуватись етики досліджень, а також правил академічної доброчесності в наукових</p>

дослідженнях та науково-педагогічній діяльності.

СК 8. Здатність доцільно застосовувати новітні музикознавчі концепції, а також пояснювати сучасні музичні явища і процеси.

СК 9. Здатність аналітично мислити і практично застосовувати навички систематизації та узагальнення інформації, працювати з іншомовними науковими текстами за напрямом досліджень.

СК 10. Здатність самостійно здійснювати аналіз музичного твору та особливостей його функціонування в певному соціокультурному середовищі.

СК 11. Здатність здійснювати критичні діалоги, наукові дискусії з проблем музичного мистецтва на міжнародному рівні.

СК 12. Здатність на основі фінансової грамотності здійснювати діяльність з фандрейзингу в кросмедійному контексті музично-публіцистичної діяльності.

7 – Програмні результати навчання

ПРН 1. Мати передові концептуальні та методологічні знання з музичної культури та мистецтва і на межі предметних галузей музикознавства та культурології, а також дослідницькі вміння та навички, достатні для проведення наукових досліджень на рівні світових досягнень з відповідного напряму, здобуття нових знань та/або здійснення інновацій.

ПРН 2. Володіти спеціалізованими уміннями/навичками і методами, необхідними для розв'язання значущих проблем у сфері професійної практичної та наукової музичної діяльності, а також розширення та переоцінки вже існуючих знань і професійної практики в галузі музичного мистецтва.

ПРН 3. Знати основні тенденції розвитку та специфіку національної музичної культури, усвідомлювати її цінності у світовому контексті.

ПРН 4. Презентувати та обговорювати результати досліджень, наукові проблеми музичного мистецтва, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях.

ПРН 5. Уміти з'ясовувати трансформації онтологічного статусу музичного твору в процесі

історичного розвитку культури і мистецтва.

ПРН 6. Вміти працювати з найрізноманітнішими джерелами, обробляти, аналізувати та систематизувати отриману інформацію.

ПРН 7. Застосовувати загальні принципи, методи музикознавчої науки та культурологічний підхід у власних наукових розвідках та у викладацькій практиці.

ПРН 8. Критично аналізувати, оцінювати результати власних досліджень у контексті сучасних знань, синтезувати нові й комплексні ідеї в галузі музикознавства.

ПРН 9. Професійно викладати дисципліни музикознавчого циклу на рівні, що відповідає отриманій освітньо-науковій кваліфікації.

ПРН 10. Провадити науково-просвітницьку діяльність у галузі музичного мистецтва.

ПРН 11. Бути здатним до саморозвитку і самовдосконалення протягом життя, нести відповідальність за навчання інших, демонструвати значну авторитетність, інноваційність, високий ступінь самостійності, академічну та професійну добroчесність, відданість розвитку нових ідей або процесів у передових контекстах професійної наукової музикознавчої діяльності.

ПРН 12. Започатковувати, планувати, реалізовувати, коригувати послідовний процес ґрунтовного музикознавчого наукового дослідження з дотриманням належної академічної добroчесності, оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт у науково-педагогічній та музично-просвітницькій сферах діяльності.

ПРН 13. Вільно спілкуватися з питань, що стосуються сфери наукових та експертних знань у царині музичного мистецтва, з колегами, широкою науковою спільнотою, суспільством у цілому; використовувати академічну українську та іноземну мови в професійній музикознавчій науково-дослідницькій, педагогічній, музично-журналістській та просвітницькій діяльності.

ПРН 14. Мати універсальні навички науковця, зокрема уміти писати грантові пропозиції, застосовувати інформаційні технології в дослідницькій діяльності, управляти науковими / мистецькими проектами.

8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми

Кадрове забезпечення	До реалізації програми залучаються науково-педагогічні працівники кафедри теорії та історії музики, інших кафедр факультету музичного мистецтва з науковими ступенями та/або вченими званнями, а також висококваліфіковані спеціалісти за проблематикою освітніх компонентів з числа штатних викладачів інших факультетів академії
Матеріально-технічне забезпечення	<ul style="list-style-type: none">– навчальні корпуси;– гуртожиток;– тематичні кабінети;– комп’ютерні класи;– точки бездротового доступу до мережі Інтернет;– мультимедійне обладнання;– концертна і камерна зали;– спортивна зала і спортивне обладнання для підтримки здоров’я.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<ul style="list-style-type: none">– офіційний сайт ХДАК;– точки бездротового доступу до мережі Інтернет;– наукова бібліотека, відділи обслуговування читачів (читальний, загальний, науковий, навчальний абонементи), інформаційно-довідковий відділ, електронний читальний зал, цифровий репозитарій;– матеріали, які розміщені на сайті ХДАК (положення, графіки освітнього процесу; освітні програми);– корпоративна електронна пошта та дистанційна платформа Google Suite;– навчально-методичне забезпечення (силабуси, робочі програми навчальних дисциплін, навчально-методичне забезпечення дисциплін).

9 – Академічна мобільність

Національна кредитна мобільність	Діяльність в ХДАК щодо організації академічної мобільності студентів, аспірантів, докторантів, науково-педагогічних і педагогічних працівників та інших учасників освітнього процесу регламентується Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасниками освітнього процесу Харківської державної академії культури (затвердженим Вченою радою ХДАК від 29.03.2019 р., протокол № 8). Навчання за програмами академічної мобільності,
---	--

	стажування та підвищення кваліфікації регулюється окремими угодами ХДАК із вітчизняними ЗВО-партнерами на основі двосторонніх договорів про співпрацю.
Міжнародна кредитна мобільність	Навчання за програмами академічної мобільності, стажування та підвищення кваліфікації регулюється окремими угодами ХДАК із іноземними ЗВО-партнерами на основі двосторонніх договорів про співпрацю. Забезпечуються інформаційний доступ та підтримка здобувачів вищої освіти до міжнародних ЗВО, які пропонують програми обміну студентів, конкурси МОН щодо отримання гранту на навчання в зарубіжному закладі.
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Система та концепція навчання іноземних здобувачів вищої освіти в Академії визначено Положенням про центр міжнародної освіти і співробітництва ХДАК (затверджено вченого радою ХДАК, протокол № 4 від 30.11.2018 р.); Положенням про набір та навчання (стажування) іноземців та осіб без громадянства в ХДАК (затверджено вченого радою ХДАК, протокол № 7 від 01.03.2019 р.); Положення про центр міжкультурної комунікації та соціальної інтеграції іноземних студентів ХДАК (затверджено вченого радою ХДАК, протокол № 7 від 01.03.2019 р.). Навчання іноземних здобувачів вищої освіти проводиться на загальних умовах або за індивідуальним графіком.

Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти

У Харківській державній академії культури на основі «Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти у Харківській державній академії культури» функціонує система забезпечення вищої освіти якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (система внутрішнього забезпечення якості), яка передбачає здійснення таких процедур і заходів:

- 1) визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти;
- 2) здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм;
- 3) щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних і педагогічних працівників закладу вищої освіти та регулярне оприлюднення результатів таких оцінювань на офіційному веб-сайті ХДАК, на інформаційних стендах тощо;

4) забезпечення підвищення кваліфікації педагогічних, наукових і науково-педагогічних працівників;

5) забезпечення наявності необхідних ресурсів для організації освітнього процесу, у тому числі самостійної роботи студентів, законою освітньою програмою;

6) забезпечення наявності інформаційних систем для ефективного і своєчасного управління освітнім процесом;

7) забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації;

8) забезпечення дотримання академічної добroчесності працівниками ХДАК та здобувачами вищої освіти, у тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плаґіату;

9) інших процедур і заходів.

Система внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в ХДАК за поданням закладу вищої освіти оцінюється Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти або акредитованими ним незалежними установами. Оцінювання та забезпечення якості вищої освіти здійснюється на предмет її відповідності означенім вимогам та міжнародним стандартам і рекомендаціям.

Принципи та процедури забезпечення якості освіти	Визначаються Положенням про організацію освітнього процесу в Харківській державній академії культури (затверджено Вченуою радою ХДАК, протокол № 7 від 31.01.2020 р.); Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти у Харківській державній академії культури (затверджено Вченуою радою ХДАК, протокол № 1 від 28.08.2020 р.)
Моніторинг та періодичний перегляд освітніх програм	Визначаються Положенням про порядок розробки, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм у ХДАК (затверджено Вченуою радою ХДАК, протокол № 1 від 28.08.2020 р.)
Щорічне оцінювання здобувачів вищої освіти	Визначаються Положенням про організацію освітнього процесу в Харківській державній академії культури (затверджено Вченуою радою ХДАК, протокол № 7 від 31.01.2020 р.)

Підвищення кваліфікації науково-педагогічних, педагогічних та наукових працівників	Визначаються Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних і науково-педагогічних працівників ХДАК (затверджено Вченуою радою ХДАК, протокол № 8 від 28.02.2020 р.)
Наявність необхідних ресурсів для організації освітнього процесу	Визначається вимогами до матеріально-технічного забезпечення спеціальності
Наявність інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом	Положенням про організацію освітнього процесу в Харківській державній академії культури (затверджено Вченуою радою ХДАК, протокол № 7 від 31.01.2020 р.)
Публічність інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації	Розміщення на сайті ХДАК у відкритому доступі
Забезпечення дотримання академічної добросередищності працівниками закладів вищої освіти та здобувачами вищої освіти, у тому числі створення і забезпечення функціонування ефективної системи запобігання та виявлення академічного плаагіату	Визначаються Положенням про систему запобігання академічному плаагіату та його виявлення в наукових роботах працівників і здобувачів вищої освіти Харківської державної академії культури (затверджено Вченуою радою ХДАК, протокол № 3 від 30.10.2020 р.)

2. Перелік компонент освітньо-наукової програми та їх логічна послідовність

2.1.1. Перелік компонент ОНП (для здобувачів вищої освіти, громадян України)

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
Обов'язкові освітні компоненти (ООК)			
1.1. Загальні компоненти			
ОЗК 1.1.1.	Філософія: теорія та методологія пізнання	3,0	екзамен
ОЗК 1.1.2.	Культурологія	3,0	зalік
ОЗК 1.1.3.	Українська мова: академічне письмо	4,0	екзамен
ОЗК 1.1.4.	Іноземна мова в науковій комунікації	9,0	зalік, екзамен
1.2. Науково-педагогічні компоненти			
ОНПК 1.2.5.	Організація та методика науково-дослідної роботи	3,0	екзамен
ОНПК 1.2.6.	Інноваційні методи викладання у вищій школі	3,0	зalік
ОНПК 1.2.7.	Науково-педагогічна практика	3,0	зalік
1.3. Професійні та практичні компоненти			
ОПК 1.3.8.	Методологія історичного музикознавства	3,0	екзамен
ОПК 1.3.9.	Проблеми теоретичного музикознавства	3,0	екзамен
ОПК 1.3.10.	Проблеми виконавського музикознавства	3,0	зalік
ОПК 1.3.11.	Організація та методика музикознавчого дослідження	3,0	зalік
Загальний обсяг обов'язкових компонент		40,0	
Вибіркові освітні компоненти (ВОК)			
2.1. Загальні компоненти			
ВОЗК 2.1.12.	Дисципліна за вибором	4,0	екзамен
ВОЗК 2.2.13.	Дисципліна за вибором	4,0	зalік
2.2. Професійні та практичні компоненти			
ВОПК 2.2.14.	Дисципліна за вибором	3,0	зalік
ВОПК 2.2.15.	Дисципліна за вибором	3,0	зalік
ВОПК 2.2.16.	Дисципліна за вибором	3,0	екзамен
ВОПК 2.2.17.	Дисципліна за вибором	3,0	зalік
Загальний обсяг вибіркових компонент		20,0	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		60,0	

2.1.2. Перелік компонент ОНП
(для здобувачів вищої освіти, іноземців та осіб без громадянства)

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
Обов'язкові освітні компоненти (ООК)			
1.1. Загальні компоненти			
ОЗК 1.1.1.	Філософія: теорія та методологія пізнання	3,0	екзамен
ОЗК 1.1.2.	Культурологія	3,0	зalік
ОЗК 1.1.3.	Англійська мова: академічне письмо	4,0	екзамен
ОЗК 1.1.4.	Українська мова як іноземна	9,0	зalік, екзамен
1.2. Науково-педагогічні компоненти			
ОНПК 1.2.5.	Організація та методика науково-дослідної роботи	3,0	екзамен
ОНПК 1.2.6.	Інноваційні методи викладання у вищій школі	3,0	зalік
ОНПК 1.2.7.	Науково-педагогічна практика	3,0	зalік
1.3. Професійні та практичні компоненти			
ОПК 1.3.8.	Методологія історичного музикознавства	3,0	екзамен
ОПК 1.3.9.	Проблеми теоретичного музикознавства	3,0	екзамен
ОПК 1.3.10.	Проблеми виконавського музикознавства	3,0	зalік
ОПК 1.3.11.	Організація та методика музикознавчого дослідження	3,0	зalік
Загальний обсяг обов'язкових компонент		40,0	
Вибіркові освітні компоненти (ВОК)			
2.1. Загальні компоненти			
ВОЗК 2.1.12.	Дисципліна за вибором	4,0	екзамен
ВОЗК 2.2.13.	Дисципліна за вибором	4,0	зalік
2.2. Професійні та практичні компоненти			
ВОПК 2.2.14.	Дисципліна за вибором	3,0	зalік
ВОПК 2.2.15.	Дисципліна за вибором	3,0	зalік
ВОПК 2.2.16.	Дисципліна за вибором	3,0	екзамен
ВОПК 2.2.17.	Дисципліна за вибором	3,0	зalік
Загальний обсяг вибіркових компонент		20,0	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		60,0	

**Структурно-логічна схема
розділу ОК як складових підготовки
докторів філософії з музичного мистецтва**

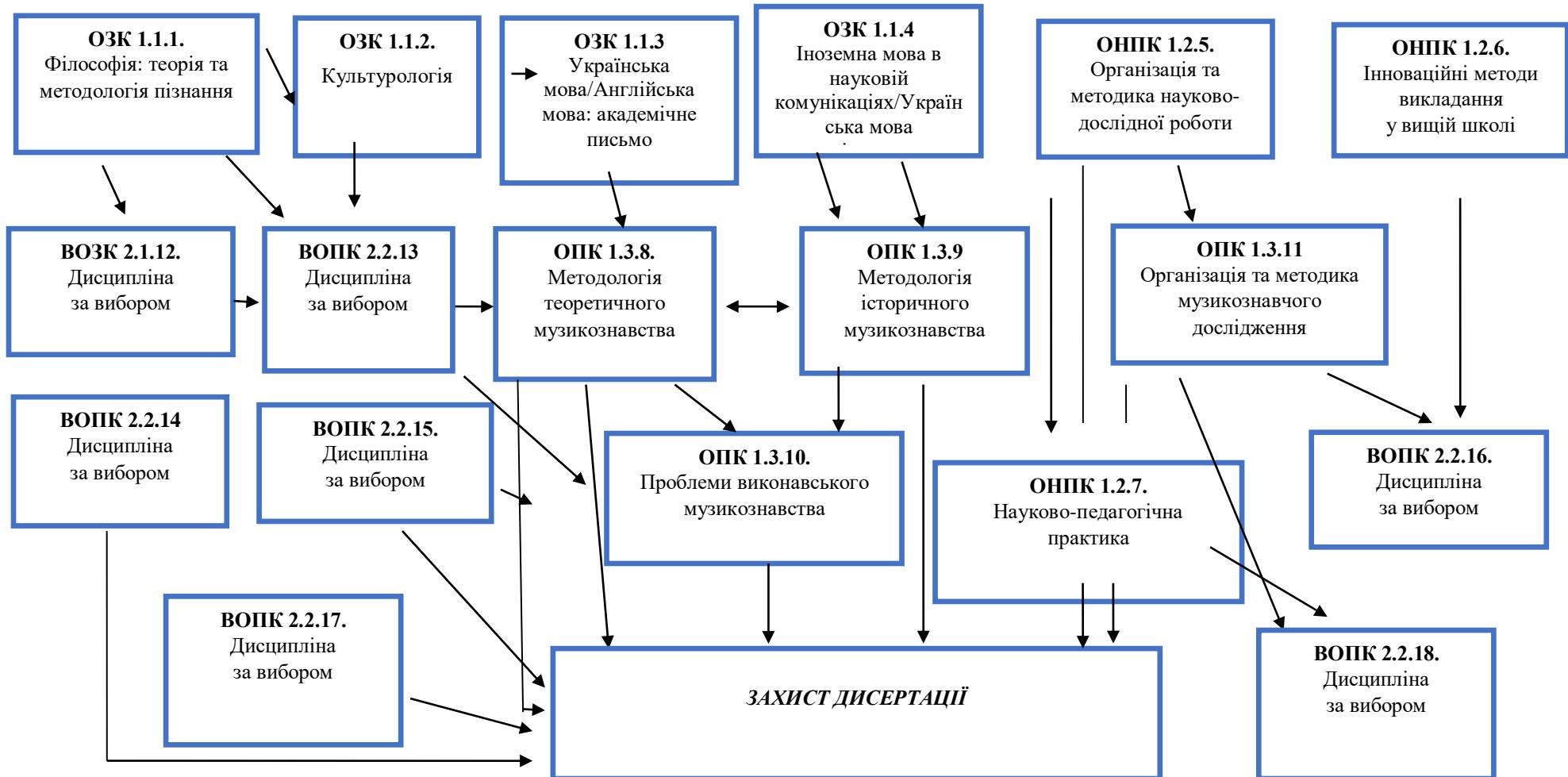
Складові підготовки доктора філософії з музичного мистецтва	Шифр ОК	Освітні компоненті, які забезпечують	
<i>1 складова: Загальнонаукові знання</i>	ОЗК 1.1.1.	Філософія: теорія та методологія пізнання	
	ОЗК 1.1.2.	Культурологія	
<i>2 складова: Мовно-комунікативні комpetентності</i>		<i>Для українських аспірантів:</i>	<i>Для іноземних аспірантів:</i>
	ОЗК 1.1.3.	Українська мова: академічне письмо	Англійська мова: академічне письмо
	ОЗК 1.1.4.	Іноземна мова в науковій комунікації	Українська мова як іноземна
	ВОЗК 2.1.12	Іноземна мова (англійська): практикум наукової комунікації	Українська мова як іноземна: практикум наукової комунікації
<i>3 складова: Універсальні навички дослідника і НПП</i>	ОНПК 1.2.5.	Організація та методика науково-дослідної роботи	
	ОНПК 1.2.6.	Інноваційні методи викладання у вищій школі	
	ОНПК 1.2.7.	Науково-педагогічна практика	
	ВОЗК 2.1.12	Культурна політика: стратегії міжнародного співробітництва	
		Правові основи науково- педагогічної діяльності	
		Психологія особистісного розвитку	
		Підготовка науково-інноваційного проекту	
	ВОПК 2.2.13.	Фандрайзингові стратегії в культурно-мистецькій сфері	
		Інтелектуальна власність та авторське право	
		Інформаційні технології в науково- дослідній роботі	
		Управління мистецькими проектами	

<p><i>4 складова: Фундаментальні знання зі спеціальності</i></p>	ОПК 1.3.8.	Методологія історичного музикознавства
	ОПК 1.3.9.	Проблеми теоретичного музикознавства
	ОПК 1.3.10.	Проблеми виконавського музикознавства
	ОПК 1.3.11.	Організація та методика музикознавчого дослідження
	ВОПК 2.2.14.	Музична естетика Антропологія музики Філософія музики Феноменологія музики Музична герменевтика Онто-сонологічний підхід у музикознавчому дискурсі
	ВОПК 2.2.15.	Музична авторологія Музична тектологія Сучасні композиторські технології Історія китайського музичного мистецтва Історія музичних стилів Неакадемічні напрями музичного мистецтва другої половини ХХ – ХХІ ст. Музичне мистецтво новітнього часу
	ВОПК 2.2.16.	Етномузикологія Музична орієнталістика Традиційна музична культура країн азійського регіону Українська музична культура Музична культура Слобожанщини Музична регіоніка
	ВОПК 2.2.17.	Музична журналістика Психологія музичного мистецтва Соціологія музики Джазологія Історія та теорія музичного виконавства Теорія та історія музичного ансамблю

* Один із запропонованих вибіркових освітніх компонентів за потребою аспіранта обирається із загальноакадемічного реєстру, розміщеного на сайті ХДАК <https://ic.ac.kharkov.ua/navchannya/kzv/kzv.html>

2.2. Структурно-логічна схема ОНП

Стислий опис логічної послідовності вивчення компонент освітньої програми



Наукова складова освітньо-наукової програми

Наукова складова освітньо-наукової програми передбачає проведення аспірантом власного наукового дослідження під керівництвом наукового керівника та оформлення його результатів у вигляді дисертації. Дисертація на здобуття ступеня доктор філософії є самостійним розгорнутим дослідженням, що пропонує розв'язання актуального наукового завдання за спеціальністю 025 Музичне мистецтво, результати якого характеризуються науковою новизною та практичною цінністю і оприлюднені у відповідних публікаціях.

Наукова складова освітньо-наукової програми оформляється у вигляді індивідуального плану наукової роботи аспіранта і є складовою навчального плану аспірантури; передбачає звітність (проміжну атестацію) про хід виконання аспірантом запланованих видів робіт (публікацій наукових статей, виступів на наукових конференціях, наукових семінарах, круглих столах, симпозіумах, підготовка тексту дисертації тощо).

3. Форми атестації здобувачів вищої освіти

Форми атестації здобувачів вищої освіти	<p>Атестація проводиться у формі публічного захисту дисертаційної роботи на підставі визначення стану її готовності науковим керівником аспіранта.</p> <p>Оцінювання якості підготовки випускників здійснюється на підставі проведеної експертизи дисертаційного дослідження рецензентами і доповіді здобувача, після чого робиться висновок щодо готовності роботи до захисту, їй дається рекомендація стосовно можливості подання її до разової Спеціалізованої вченової ради за відповідною спеціальністю для попереднього розгляду її захисту.</p> <p>Спеціалізована вчена рада визначає якість дисертаційної роботи і вирішує питання про присвоєння аспіранту ступеня вищої освіти «Доктор філософії» та кваліфікації «Доктор філософії з музичного мистецтва».</p>
Вимоги до дисертації на здобуття ступеня доктора філософії	<p>Дисертація на здобуття ступеня доктора філософії є самостійним, завершеним, оригінальним науковим дослідженням, що пропонує розв'язання комплексної проблеми у сфері музичного мистецтва або на перетині з іншими спеціальностями, що передбачає глибоке переосмислення наявних і створення нових цілісних знань та/або професійної практики.</p> <p>Дисертаційна робота має відповідати вимогам академічної доброчесності, тобто не має містити академічного plagiatu, fальсифікації, фабрикації тощо.</p> <p>До захисту допускаються роботи, що пройшли перевірку на наявність ознак plagiatu.</p> <p>Дисертаційна робота має бути розміщена на сайті закладу вищої освіти.</p>

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

Для здобувачів - громадян України

	ОЗК 1.1.1.	ОЗК 1.1.2.	ОЗК 1.1.3.	ОЗК 1.1.4.	ОНПК 1.2.5.	ОНПК 1.2.6.	ОНПК 1.2.7.	ОНПК 1.3.8.	ОНПК 1.3.9.	ОНПК 1.3.10.	ОНПК 1.3.11.	ВОЗК 2.1.12.	ВОЗК 2.1.13.	ВОПК 2.2.14.	ВОПК 2.2.15.	ВОПК 2.2.16.	ВОПК 2.2.17.	ВОПК 2.2.18.
ЗК1	+	+			+			+	+	+	+			+	+		+	+
ЗК2			+	+	+	+	+		+			+	+					+
ЗК3	+		+	+	+	+	+									+	+	
ЗК4		+	+	+				+				+	+	+	+	+		+
ЗК5	+	+	+	+	+				+	+	+	+	+		+		+	
ЗК6	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	
ЗК7	+		+	+	+	+	+	+		+	+	+	+			+	+	
СК1	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+				+	+
СК2	+	+						+	+	+				+	+		+	
СК3		+			+	+	+				+				+	+		
СК4					+	+	+							+				
СК5					+			+	+		+			+	+	+		+
СК6			+	+		+	+		+	+		+	+					
СК7	+		+	+				+	+		+					+		
СК8		+				+	+	+		+	+			+	+	+		+
СК9	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+	+
СК10		+				+		+	+					+	+		+	+
СК11	+		+	+		+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+
СК12							+					+	+					+

Для здобувачів - іноземців та осіб без громадянства

	ОЗК 1.1.1.	ОЗК 1.1.2.	ОЗК 1.1.3.	ОЗК 1.1.4.	ОНПК 1.2.5.	ОНПК 1.2.6.	ОНПК 1.2.7.	ОНПК 1.3.8.	ОНПК 1.3.9.	ОНПК 1.3.10.	ОНПК 1.3.11.	ВОЗК 2.1.12.	ВОЗК 2.1.13.	ВОПК 2.2.14.	ВОПК 2.2.15.	ВОПК 2.2.16.	ВОПК 2.2.17.	ВОПК 2.2.18.
ЗК1	+	+			+			+	+	+	+			+	+		+	+
ЗК2				+	+	+	+		+			+	+					+
ЗК3	+		+	+	+	+	+								+	+		
ЗК4		+	+	+				+				+	+	+	+	+		+
ЗК5	+	+	+	+	+				+	+	+	+	+		+		+	
ЗК6	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	
ЗК7	+		+	+	+	+	+	+		+	+	+	+			+	+	
СК1	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+				+	+
СК2	+	+						+	+	+				+	+		+	
СК3		+			+	+	+				+				+	+		
СК4					+	+	+							+				
СК5			+	+	+			+	+		+			+	+	+		+
СК6			+	+		+	+		+	+		+	+					
СК7	+			+				+	+		+				+			
СК8		+				+	+	+		+	+			+	+	+		+
СК9	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	
СК10		+				+		+	+					+	+		+	+
СК11	+		+	+		+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+
СК12							+					+	+					+

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

Для здобувачів – громадян України

	ОЗК 1.1.1.	ОЗК 1.1.2.	ОЗК 1.1.3.	ОЗК 1.1.4.	ОНПК 1.2.5.	ОНПК 1.2.6.	ОНПК 1.2.7.	ОНПК 1.3.8.	ОНПК 1.3.9.	ОНПК 1.3.10.	ОНПК 1.3.11.	ВОЗК 2.1.12.	ВОПК 2.2.13.	ВОПК 2.2.14.	ВОПК 2.2.15.	ВОПК 2.2.16.	ВОПК 2.2.17.	ВОПК 2.2.18.
ПРН 1	+	+			+			+	+	+	+			+		+	+	+
ПРН 2		+			+		+	+	+	+			+	+	+	+	+	+
ПРН 3		+						+	+		+			+	+	+		
ПРН 4			+	+	+	+	+	+	+			+	+	+				+
ПРН 5	+	+						+	+		+			+	+	+		+
ПРН 6			+	+	+	+		+				+	+			+		
ПРН 7	+	+					+				+	+		+	+			+
ПРН 8	+	+			+			+		+			+			+	+	
ПРН 9			+	+			+					+	+		+			
ПРН 10			+	+			+					+	+	+				+
ПРН 11					+	+	+		+	+	+					+	+	+
ПРН12		+	+	+	+			+	+		+	+	+	+	+			+
ПРН13			+	+							+	+	+	+		+		+
ПРН14	+	+	+	+	+			+			+	+	+	+			+	+

Для здобувачів – іноземців та осіб без громадянства

	ОЗК 1.1.1.	ОЗК 1.1.2.	ОЗК 1.1.3.	ОЗК 1.1.4.	ОНПК 1.2.5.	ОНПК 1.2.6.	ОНПК 1.2.7.	ОНПК 1.3.8.	ОНПК 1.3.9.	ОНПК 1.3.10.	ОНПК 1.3.11.	ВОЗК 2.1.12.	ВОПК 2.2.13.	ВОПК 2.2.14.	ВОПК 2.2.15.	ВОПК 2.2.16.	ВОПК 2.2.17.	ВОПК 2.2.18.
ПРН 1	+	+			+			+	+	+	+			+		+	+	+
ПРН 2		+			+		+	+	+	+			+	+	+	+	+	+
ПРН 3		+						+	+		+		+	+	+	+		
ПРН 4			+	+	+	+	+	+	+			+	+	+				+
ПРН 5	+	+						+	+		+			+	+	+		+
ПРН 6			+	+	+	+	+	+				+	+			+		
ПРН 7	+	+					+			+			+	+			+	
ПРН 8	+	+			+			+		+			+			+	+	
ПРН 9			+	+			+					+	+		+			
ПРН 10			+	+			+					+	+	+				+
ПРН 11					+	+	+		+	+	+					+	+	+
ПРН12		+	+	+	+			+	+		+	+	+	+	+			+
ПРН13			+	+							+	+	+	+		+		+
ПРН14	+	+	+	+	+			+			+	+	+	+			+	+

**Матриця відповідності визначених в освітньо-науковій програмі
результатів навчання та компетентностей**

Компетентності	Програмні результати навчання (ПРН)													
	ПРН1	ПРН2	ПРН3	ПРН4	ПРН5	ПРН6	ПРН7	ПРН8	ПРН9	ПРН10	ПРН11	ПРН12	ПРН13	ПРН14
ЗК1	+	+			+		+	+				+		+
ЗК2	+					+	+	+	+	+		+	+	+
ЗК3	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+
ЗК4			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ЗК5	+	+		+		+	+	+		+	+	+	+	+
ЗК6	+	+		+	+		+			+	+	+	+	+
ЗК7	+	+		+		+	+	+	+	+	+	+	+	+
СК1	+	+		+	+		+	+				+		+
СК2	+	+	+	+	+	+	+	+			+			
СК3	+	+		+			+	+			+		+	+
СК4				+		+	+	+	+	+	+		+	+
СК5	+		+	+	+	+	+	+		+	+	+		+
СК6		+	+			+	+		+	+	+	+	+	
СК7		+		+			+	+	+		+	+		+
СК8	+	+	+	+			+	+	+	+		+	+	
СК9	+	+	+	+	+	+	+	+			+	+	+	+
СК10	+		+	+	+	+	+	+		+	+	+		+
СК11		+		+		+		+	+	+	+	+	+	+
СК12				+				+		+	+	+	+	+

Перелік нормативних документів

1. Про вищу освіту : Закон України № 76-VIII. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text>.
2. Про наукову і науково-технічну діяльність : Закон України № 922-VIII. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/848-19#Text>.
3. Міжнародна Стандартна Класифікація Освіти (ISCED – 97: International Standard Classification of Education/UNESCO, Paris). URL: <http://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/international-standard-classification-of-education-isced-2011-ru.pdf>.
4. ESG 2015 (Стандарти та рекомендації із забезпечення якості в ЄПВО). URL: https://ihed.org.ua/wp-content/uploads/2018/10/04_2016_ESG_2015.pdf.
5. EQF 2017 (Європейська рамка кваліфікацій). URL: <https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/ceead970-518f11e7-a5ca-01aa75ed71a1/language-en>.
6. QF EHEA 2018 (Рамка кваліфікацій ЄПВО). URL: http://www.ehea.info/Upload/document/ministerial_declarations/EHEAParis2018_Communique_AppendixIII_952778.pdf.
7. Класифікатор професій ДК 003:2010. Національний класифікатор України. Київ : Держспоживстандарт України, 2010. 746 с.
8. Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти : Постанова Кабінету Міністрів України від 29 квіт. 2015 р. № 266. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua/laws/show/266-2015-%D0%BF>.
9. Про затвердження Порядку підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у закладах вищої освіти (наукових установах) : Постанова Кабінету Міністрів України №261 від 23 бер. 2016 р. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/261-2016-%D0%BF#Text>.
10. Статут Харківської державної академії культури (затверджений Наказом Міністерства культури та інформаційної політики України 14 трав. 2020 р. №1749). URL: https://ic.ac.kharkov.ua/public_inf/statut/statut.html.
11. Структури ключових компетенцій, які розглядаються як необхідні для всіх у суспільстві, заснованому на знаннях (Key Competences for Lifelong learning: A European Reference Framework – implementation of “education and training 2010”, Work programme, Working Group B “Key Competences”, 2004). URL: <https://www.britishcouncil.org/sites/default/files/youth-in-action-keycomp-en.pdf>.